

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1929)

**Heft:** 379

  

**Rubrik:** Eidgenössische Glossen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

born mind the reason for the true countryman's hatred of change and apparent resistance to "progress"—the kind of "progress" with which the city dweller in his well-meant ignorance seeks to spoil his life.

The genuine country lover is like a connoisseur of old wine; he knows that, to taste Life's savour, he must take it at his leisure, in sips; not in huge gulps, with a figurative taxi at the door, ticking up twopences with the relentless that is so destructive of mental peace and harmony. The canvas of city life is too crowded to admit of a proper mental perspective; the cardinal emotions atrophy through sheer want of indulgence for more than a fleeting moment.

Here, where the landscape is like a Whistler picture, where the keen, sweet air of the sunlit noon is alive with the merry cries of the lugging children, and the everlasting friendship of the snow-clad Alps is breathed across the Rhône glacier, fostering the spirit of constant aspiration: where the little pack mules with their tinkling bells toil patiently up and down the mountain paths, and their bigger brothers, the horses, toss their red-plumed heads proudly—for the Swiss peasant is fond of decorating the friend of man—here are all the essentials to the fullest life for those who have eyes to see, ears to hear, and a heart to understand.

The twins—aged five—suddenly developed a habit of slipping away mysteriously every afternoon, and neither threats nor persuasion could induce them to say whither they went.

Being followed, they were traced to a tiny chalet called "Les Pierrottes," hidden so cosily behind a chalet of ordinary size that it escaped observation, unless specially sought.

The scene that met my entranced eyes was exactly like a Hans Andersen fairy tale come to life, or, coming to more modern times, a tableau from Balieff's "Chauve Souris."

All the furniture in what was in reality only a large-sized doll's house, was made of polished pine, which winked and shone in the red glow from the tiny stove from much loving care on the part of the owners.

The miniature table, chairs and stools were ornamented by exquisite specimens of the embroidery for which the Swiss are justly famous, and, as a child, I once had a toy bed as big as the daintily dressed one that occupied a curtained alcove near the eplant-filled window.

The twins were sitting on two of the wee stools, elbows on knees, clear grave eyes fixed, with the rapture known only to childhood, upon two dwarf women no bigger than themselves—real Little People, such as they had heard about in the fairy tales which they are just beginning to love.

The Little People were perfectly fashioned, with nothing odd about them except their stunted growth. They had long, lovely, flaxen hair wound in plaits around their heads, and over the plaits a bright red handkerchief was worn.

Tiny black velvet staves were laced over yellow chemises, and full, black, bunched little skirts to the ankles completed the charming picture that they made.

It would have been quite in keeping had they been telling the twins a fairy tale, but, instead, to my great surprise, they were reading in English the "Mercy Speech" from "The Merchant of Venice," stopping now and then to explain what it meant to the listening infants. Feeling that they would hate nothing so much as to be disturbed, I crept away, unobserved, leaving the twins their secret chalet.

"Oh, yes, they are sisters, forty years old, and come from Veyges, the Village of Dwarfs, five miles away, where the people do not grow because the sun does not shine for them until late in the afternoon; they built their village on the wrong side of the mountain," I was told, in explanation of the Little People.

"But their knowledge of English, of Shakespeare?" I said, with the city dweller's absurd notion that culture and the country must of necessity be inconsistent.

"Oh, they speak Italian, and read Dante; German, and know all the poetry of that country. Here in Switzerland we give ourselves time to read and to live. In England you hurry too much," was the mild criticism of the nation that I represented."

**The Man Who Stayed At Home.**

From the *Daily Chronicle* (Jan. 22nd) :—

I have no wild desire to skate  
In biting blasts—that joy can wait!  
Nor do I ache to share the fun  
Provided by the Cresta run.  
The lure of the uncertain ski  
Has never yet appealed to me—  
There seem to be too many alps  
At hand to skin beginners' scalps!  
When winter comes my one desire  
Is an easy chair before a fire,  
Where I can study the reports  
Of snow at distant Swiss resorts.

**FINANCIAL AND COMMERCIAL NEWS FROM SWITZERLAND.**

The Swiss customs receipts for the month of December, 1928, are now available and it is therefore possible to get an idea of the general development of the imports and exports during the course of last year. It appears from the figures as they are at present available that the total imports amounted to Frs. 2,744 million, which was an increase of about Frs. 181 million as compared with the corresponding figures of 1927. Exports, on the other hand, showed a total value of Frs. 2,134 million, and were thus Frs. 111 million higher than those of 1927. The increase in imports amounts to about 7.4% and in exports to about 5.4%. This proportional increase in the imports has the result of increasing the country's adverse trade balance for the year to Frs. 610 million, as compared with Frs. 540 million a year before.

The report of the Banque Commerciale de Berne is the first of the more important Swiss banking returns to be published this year, and shows the net profit, inclusive of the carry-forward, at Frs. 480,100 as compared with Frs. 478,434 for 1927. The dividend is maintained at 7%. The report pays an eloquent tribute to the memory of the Bank's late President, Mr. Usteri-Pestalozzi, who died on the 12th November last, after having been a member of the Board since 1911 and President since 1912.

A general meeting of the Société Suisse pour Valeurs des Métaux was held in Basle on the 14th inst., at which it was resolved to increase the share capital from Frs. 20 million to Frs. 25 million by the issue of 10,000 new shares of Frs. 500 each. These new shares will rank for dividend as from the 1st February, 1929, and are to be offered to shareholders in the proportion of one new for four old shares at Frs. 6.50 per share. The meeting further proceeded to the election of new directors and Dr. Max Staehelin, the new Chairman of the Swiss Bank Corporation, was elected to take the place of the late Mr. Leopold Dubois, while Mr. Franz Koenigs, of the firm of Delbrück, Schickler & Co., of Berlin, was elected in place of the late Dr. Gustav Ratjen.

It was decided at a Board Meeting held on the 20th December, 1928, to increase the issued capital of the Union Bank of Switzerland, Zurich, by the issue of Frs. 600 of new shares of the Bank to the amount of Frs. 20 million. The new shares were issued in the early weeks of the year to existing shareholders, and will rank for dividend as from the 1st January, 1929. The effect of this operation is to increase the issued and paid-up share capital to Frs. 100 million.

The preliminary returns of the results of 1928 which have now been published by Leu & Co.'s Bank in Zurich show that, inclusive of the carry forward from the preceding year, a net profit of Frs. 4,748,190 was obtained. This compares with a corresponding figure of Frs. 4,178,855 for 1927. It is proposed to pay a dividend of 8 per cent. on the share capital of Frs. 45,000,000, as compared with 8% on the preference and 5% on the ordinary capital in 1927.

The Banque Coopérative shows a net profit (including carry-forward) of Frs. 709,769 for the year 1928, as compared with Frs. 583,421 in 1927. The dividend is again to be at the rate of 5½%. Frs. 90,000 are to go to reserves as compared with Frs. 72,000 in 1927.

**QUOTATIONS from the SWISS STOCK EXCHANGES**

BONDS.	Jan. 15			Jan. 22		
	Frs.	Frs.	£	Frs.	Frs.	£
Confederation 3% 1903	83.00	83.00	83.25			
5% 1917, VIII Mob. Ln.	102.12	102.12	102.30			
Federal Railways 3½% A—K	87.75	87.75	88.10			
" 1924 IV Elect. Ln.	102.25	102.25	102.55			
<b>SHARES.</b>						
	Nom.	Jan. 15	Jan. 22			
Swiss Bank Corporation	500	865	863			
Crédit Suisse	500	991	989			
Union de Banques Suisses	500	780	754			
Société pour l'Industrie Chimique	1000	3510	3548			
Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz	1000	5375	4739			
Soc. Ind. pour la Schappe	1000	4435	4388			
S.A. Brown Boveri	350	608	605			
C. F. Bally	1000	1555	1555			
Nestlé & Anglo-Swiss Cond. Mk. Co.	200	931	927			
Entreprises Suizer S.A.	1000	1280	1283			
Comp. de Navig'n sur le Lac Léman	500	520	520			
Linoleum A.G. Giubiasco	100	342	335			
Maschinenfabrik Oerlikon	500	808	830			

**EIDGENÖSSISCHE GLOSSEN.**

*Zentralisation des Radios.*

An der Versammlung der Basler Radiofreunde, die sich in erfreulicher Weise für eine Reorganisation des Radios im Sinne einer Zentralisation ausgesprochen hat, ist von Dr. A. Degen darauf hingewiesen worden, dass wir unsern Auslandschweizern einen starken Sender schuldig seien. Zur Bestätigung dieser Forderung zitiere ich aus dem Briefe eines auswärtigen Freundes: "Seit vier Wochen haben wir einen Radioapparat mit sieben Lampen. Wir haben ihn hauptsächlich angeschafft, um in direkten Kontakt mit der Schweiz treten zu können, sind aber bitter enttäuscht worden. Jede der fünf Schweizer Hauptstädte hat einen so kleinen Sender, dass die in grösserer Entfernung wohnenden Schweizer gar nichts davon haben. Was nützt es mir, wenn ich bei einem Vortrage in Zürich oder Bern nur hie und da einen Satz verstehe? Bei der Musik dito. Somit geht einem alles Schöne, das die Schweiz zu bieten hätte, verloren und man bleibt auf die fremden Länder angewiesen, von denen wenigstens jedes einen guten Sender hat. Aber so was bringt scheint die Schweiz nicht fertig, dank der Kantönlieigenbrödelei."

Dabei handelt es sich in diesem Falle um eine Entfernung von 300 Kilometern, während wir doch zweitausend beherrschen müssten. Ich fragte diesen Sommer in Schweden oben einen begeisterten Radiohörer, ob er auch schon einmal etwas von der Schweiz aufgefangen hätte...Jawohl, sagte er, Bruchstücke eines—Handharmonikakonzertes.

Vergesse man doch nicht, dass es sich nicht nur um unsere Auslandschweizer, sondern um die europäischen Hörer überhaupt handelt. Je stärker und bedeutungsvoller wir uns bei ihnen Gehör verschaffen, um so besser für das Ansehen der Schweiz. Dabei kann man sich ja eine billigere und bequemere Weise, Kulturpropaganda zu treiben, gar nicht denken.

*Alte Siege und neue Denkmäler.*

Auf den Antrag der Militärdirektion ist von unserem Regierungsrat dem Gemeinderat von Giornico an die Kosten der von ihm geplanten Errichtung eines Denkmals zur Erinnerung an die Schlacht von Giornico im Jahre 1478 ein Staatsbeitrag bewilligt worden.

Zur Erinnerung, auf Antrag der Militärdirektion...Und man sucht sich zu erinnern. Um seiner Sache sicher zu sein, liest man bei Gagliardi nach. Jawohl, es stimmt, es hat sich 1478 um eine militärische Grosstakt gehandelt. 175 Zürcher, Urner, Schwyzer und Luzerner ("zuchtlose Knechte") und 3—400 Leventiner haben vor ungefähr 450 Jahren 12,000 Mann, das zwanzigfach überlegene mailändische Heer in die Flucht geschlagen, 1400 getötet, reiche Beute gemacht etc. Der militärische Erfolg durfte zwar von den Urnern nicht ausgenützt werden...

Und nun besinnt man sich auf ein Denkmal. Aus Wohlwollen gegenüber dem Kanton Tessin, so denke ich mir, nicht aus militärischen Gründen (wenn auch auf Antrag der Militärdirektion), leistet auch Basel 450 Jahre danach einen Staatsbeitrag.

Wenn man doch endlich einsehe, dass wir Wichtigeres zu tun haben, als Denkmäler zu errichten. Dem Kanton Tessin kann heute der Sieg von Giornico nicht mehr helfen. Er braucht dringend einige Siege von 1929! (Und wenn schon ein Denkmal, warum nicht einen tüchtigen Granitblock? Es hat ja deren mehr als genug im Tessin. Eine gute Inschrift: auch an Tessiner Dichtern fehlt es ja nicht. Wüchtig eingemesselt: und das Denkmal ist so würdig wie nur ein Denkmal sein kann). Wichtiger aber: eine Strasse zu einem verlassenem Dorf hinauf, eine Brücke, ein Kraftwerk...zur Erinnerung an den Sieg von Giornico.

Die Leventiner von damals taten, was zeitgemäss war. Ehren wir sie dadurch, dass auch wir das tun, was den Anforderungen der Gegenwart entspricht, damit man, falls man auch nach den nächsten 450 Jahren die Denkmalsucht nicht los geworden sein sollte, im Jahre 2379 ernsthaft erwägen muss, uns Schweizern von 1929 im allgemeinen und den Tessinern im besonderen ein Denkmal zu errichten.

*Die feuergefährdete Freiheit.*

Wir sind stolz auf unsere Freiheit, stolz auf die Bundesbriefe, die sie verbürgen. Bis jetzt war man dieser Freiheit so sicher wie der in Schwyz aufbewahrten Bundesbriefe selber. Nun erfährt man auf einmal aus den Zeitungen, dass die Aufbewahrungsart unserer Freiheit, nein, unserer Bundesbriefe, nicht feuersicher sei. Und überdies sei der Kanton Schwyz nicht instande, aus eigenen Mitteln für eine hinlänglich sichere Aufbewahrung dieser Papiere zu sorgen. Dem Kanton Schwyz sind die Bundesbriefe augenscheinlich nicht soviel wert, dass er selber ein Opfer zu bringen gewillt wäre.

Also her mit einer Bundesubvention, damit der Kanton Schwyz ein entsprechendes Gebäude erstellen kann mit einem entsprechenden feuersicheren Kassenschrank. Darin wollen wir dann unsere Bundesbriefe, die Grundlage unserer Freiheit, so gut vergraben, dass ihnen nie und nimmer etwas Schlimmes zustossen kann. (Wer will, darf dann diese glücklich erreichte Feuersicherheit auch symbolisch nehmen.) Wie es im Ubrigen um

unseren Bund, um unsere Freiheit bestellt ist, braucht uns nicht zu kümmern. Die Hauptsache: dass die Papiere gerettet sind!

**Studiemöglichkeit für Hochbegabte.**

In der Zürcher Diskussion über die Frage der Maturitätsverschärfung für Juristen, sagt das Rektorat, dass die Universität an ihrem Recht zur Veranstaltung einer eigenen Maturitätsprüfung durchaus festhalte. "Universität und die ihr vorgesetzten Behörden werden sich nicht davon abhalten lassen, sich auch in Zukunft dafür einzusetzen, dass der Weg zur Universität denjenigen nicht vergeschlossen werden darf, denen das Glück eines ungebrochenen Ganges durch die Mittelschulen nicht geworden ist."

Recht so! Noch schöner und wichtiger wäre es, wenn wir endlich in der Schweiz zu dem gelangten, was Preussen seit vier Jahren besitzt und worüber ich an dieser Stelle anno 1926 berichtet habe: Zur Zulassung zum Studium ohne Reifezeugnis. Nach dem Grundsatz: Personen, die durch besondere Verhältnisse verhindert waren, auf einem der sonst geregelten Wege zur Hochschule zu gelangen, ist der Zugang zu einem bestimmten Hochschulstudium zu eröffnen, wenn sie auf Grund besonderer Anlagen und ausgezeichneter Leistungen Gewähr dafür bieten, dass sie durch akademische Studien zu höheren geistigen Leistungen gelangen. Für die Beurteilung der Persönlichkeitswerte sollen besondere Leistungen im Beruf in erster Linie entscheidend sein! Daneben ist ein Mindestmass allgemeiner Bildung notwendig. Kurz gesagt: Hervorragend begabte Personen können in besonderen Ausnahmefällen auch ohne Reifezeugnis zum Universitätsstudium zugelassen werden.

Für Hochbegabte steht also in Preussen ein Weg zum Universitätsstudium offen. In der Schweiz nicht. Ist man bei uns der Meinung, dass alle Hochbegabten sowieso die Maturität machen, oder empfindet man kein Bedürfnis, den Hochbegabten, die erst draussen in der Praxis ihre Begabung entdeckt haben, die gleichen Chancen zu geben wie jenen, denen oft bloss eine bessere wirtschaftliche Stellung der Eltern zur ordentlichen Reife verholfen hat?

Je mehr wir an einem Ueberflusse von Mittelmässigen zu leiden haben, desto mehr sollten wir jenen helfen, die für ein bestimmtes Studium das Wichtigste von allem mitbringen: die natürliche Eignung!

—Felix Moeschlin in "N.Z."

**OLGA CARMINE A PARIS.**

On nous écrit :

Un concert sera donné par Mlle Olga Carmine le 4 février à la Grande Salle Gaveau à Paris avec le concours de l'Orchestre Colonne.

Au programme sont inscrits des oeuvres de Beethoven, Saint-Saëns et Liapounov.

Mlle Olga Carmine a déjà obtenu de très grands succès comme pianiste. C'est une grande virtuose dans toute l'acception du mot et on lui prédit le plus grand avenir. Elle ne sera satisfaite que lorsque Paris l'aura entendue et aura pu donner toute son appréciation sur ses mérites, car elle considère Paris comme étant le plus grand centre musicale du monde.

**SWISS MERCANTILE SOCIETY.**  
EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Miss M. Schweitzer, Geneva: "Pompeii" and "Michel Angelo." E. Schmetz, Geneva: "Through Wales by Car." J. Baumeler, Lucerne: "Friendship." F. Schmidiger, Basle: "Temperaments." H. Hintermeister, Winterthur: "Impressions of London." E. Abel, Basle: "Effort and Achievement." H. Winkler, Turbenthal-Zürich: "London Traffic." R. Kunz, Zürich: "The Making of Biscuits." H. Hafner, Zürich: "Training in Athletics." H. Amsler, Morcote-Ticino: "Lugano." Miss E. Kamer, Lucerne: "Better Face Danger than Always Be Afraid." H. Lippuner, St. Gall: "Patriotism." A. Wehinger, Burgdorf: "Psychology." J. Hersche, Appenzell: "Buddha's Dogma." Miss E. Gaehler, Herisau: "Dog Days."

The debating classes dealt with the following subject:—  
"Is the Modern Girl a Good Housekeeper?"  
Proposer, Miss E. Weinmann; Opposer, E. Nägeli.  
"Are you in Favour of Prohibition?"  
Proposer, W. Studer; Opposer, J. Kuratle.

Friday: A lecture was given by John Clec, Esq., on "Citizenship: What It Means."

Saturday: Visit to the Houses of Parliament.  
FOOTBALL: Swiss Mercantile Society F.C. 13; Fitzroy Athletic F.C. 4.

**BÜCHER-BESPRECHUNG.**

Das Werk. (Architektur, freie und angewandte Kunst). Verlag Gebr. Fretz, Zürich.

Das Novemberheft beschreibt in der Hauptsache den Neubau der Kanton-schule Winterthur, eine grosszügige Leistung in jeder Hinsicht. Reichenhafte Front von 145 m. Länge. Zweckmässigkeit ist alles in der heutigen Architektur. Im Bild

der Stadt wirkt der Bau allzu drückend und andersartig. Dem griechischen Wort Gymnasium ist hier wieder, wie in England schon immer, Geltung verschafft; denn abgesehen von der Turnhalle sind da eine Spielwiese und zwei Plätze je für Kugelstossen und Diskus- und Speerwerfen dazu noch ein Turnplatz.—Kostepunkt einschliesslich Möblierung Fr. 3,350,000! Dieses Gebäude gereicht dem Kanton Zürich und der Stadt Winterthur besonders zur Ehre.

Das *Dezemberheft* gibt den Wiederaufbau des "Grand Temple" in La Chaux-de-Fonds wieder, ferner Glasmalerien von Augusto Giacometti in St. Johann in Davos.—Im Mittelpunkt steht aber mit prächtigen Bildern dargestellt der neue Waldfriedhof von Davos (Architekt: R. Gaberel). Solch ein Gottesacker wirkt überaus versöhnend auf das Gemüt. Wir empfehlen diese ausgezeichnete Zeitschrift aufs neue.

**CORRESPONDENCE.**

The Editor is not responsible for the opinions expressed by Correspondents and cannot publish anonymous articles, unless accompanied by the writer's name and address, as evidence of good faith.

To the Editor of the *Swiss Observer*.

Il paraîtra peut-être surprenant à quelques lecteurs que pour une fois un Suisse Romand soit d'accord avec les décisions prises à Berne, et réfute la lettre de Monsieur H. Steiner au sujet des obligations des Suisses à l'étranger en cas de mobilisation de l'unité dans laquelle ils sont incorporés.

Afin de bien éclaircir la situation, qu'il soit permis au soussigné de dire qu'il a fait toute la mobilisation. De ce fait, ses pertes matérielles; si on se permet de les prendre en considération dans le cas d'une mobilisation de guerre, sont tout au moins égales à celles de tout autre.

Il est tout naturel que dans le cas d'un danger menaçant la Suisse; et ceci peut se présenter encore; nos autorités militaires tiennent à avoir sous la main dans un laps de temps minimum un maximum d'hommes aptes au service. Dans ces conditions, l'unique considération à prendre est celle des facilités de transport entre le lieu de domicile et la Suisse.

Après expérience faite, il me semble qu'il est tout aussi facile de se rendre de Glasgow à Bâle que de Königsberg à Bâle ou Messine à Chiasso.

Il n'y a donc pas de raison pour que seuls les Suisses domiciliés dans les Etats limitrophes soient astreint à rentrer, et la proposition "B" de votre correspondant est absurde.

En ce qui concerne la Proposition "A" il n'y a pas grand chose à dire sinon que tous les Suisses sont égaux devant la Loi.

On pourrait tout aussi bien décider que seuls les hommes mariés doivent rejoindre leur unité. S'ils ont des enfants, ils ont déjà rempli une partie de leur devoir envers la race, et sont moins intéressants que les célibataires qui peuvent encore une famille.

Cette proposition "A" est d'ailleurs absolument indéfendable, car pourquoi les hommes mariés habitant la Suisse devraient-ils se présenter alors que ceux pouvant matériellement rentrer en Suisse n'y serait pas astreint.

Pour abrégé, il me semble que les nouvelles directives concernant l'obligation au service des Suisses à l'étranger sont justes et que le reste, c'est une affaire entre chaque individu et sa conscience. Il y a toujours la ressource de se faire naturaliser "autre chose" pour ceux qui ne veulent pas remplir leur devoir.

Veillez agréer, Monsieur l'Editeur, l'assurance de ma parfaite considération.

Ch. A. BURNIER.

97, Cromwell Road, S.W.7.

**SUBSCRIPTIONS RECEIVED.**

(The figure in parentheses denotes the number of the issue in which the subscription expires.)

Walter Seiler (414), Eug. Ulmann (417), H. Andrea (422), Louis Schmidlin (422), Th. Siegfried (422), Conrad Bührer (397) Mrs. T. Lunghi (397), A. Madder (423), W. Theiler (423), Paul Lambert (424), G. Schaeppi (424), E. P. Dick (409), Ernest Fehrlin (425), F. W. Lichtensteiger (425), W. Tschuy (425), H. H. Baumann (426), Peter De Maria (426), E. Leutenegger (426), Mrs. M. Albrecht (427), E. Bachofen (427), Ch. A. Barbezat (427), A. C. Baume (427), F. Beyli (427), C. A. Blanchet (427), U. Bretscher (427), H. Buser (427), C. L. Chapuis (427), G. Chaudoux (427), W. Zuppinger (417).

**Swiss Mercantile Society**

The members and friends of the Society are reminded that our

**Annual Banquet and Ball**

will take place on

**SATURDAY, FEBRUARY 2nd, 1929,**

RECEPTION 7 p.m. DINNER 7.15 p.m.

DANCING from 9.30 to 1 a.m.

at the

**Midland Grand Hotel, St. Pancras Station, N.W.**

TICKETS at 12/6 can be obtained from any member of the Committee, and at the following addresses: 24, Queen Victoria Street, C. C. (Mrs 7719) and 34-5, Fitzroy Square, W.1 (Messum 6986).

**SWISS BANK CORPORATION,**

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital - - £5,600,000

Reserves - - £1,680,000

The WEST END BRANCH opens Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

**SWISS CHORAL SOCIETY**

**Annual Dinner and Ball**

At FIRST AVENUE HOTEL, High Holborn.

WEDNESDAY, 20th FEBRUARY, 1929.

**CITY SWISS CLUB.**

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

**Assemblée Mensuelle**

aura lieu le MARDI 5 FEVRIER au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Telephone: Clerkenwell 9595).

**Ordre du Jour:**

Procès-verbal. Démissions.  
Admissions. Divers.

**Divine Services.**

**EGLISE SUISSE (1762),**

(Langue française.)

79, Endell Street, near New Oxford St., W.C.3.

Dimanche, 27 Janvier, 11h.—"L'indignation du Christ"

(Marc I). M. R. Hoffmann-de Visme.

6.30.—Cultes liturgique: "La Parole fait choir."

7.30.—Réunion de prière.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Telephone: Mountview 1798).  
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h

**SCHWEIZERKIRCHE**

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 27. Januar 1929, 11 Uhr Vorm.:

Gottesdienst und Sonntagschule.

7 Uhr Abends: Gottesdienst.

Getauft wurden am 20. Januar 1929: Flora Doris LINIGER, geb. am 14. Februar 1926 und Frank Marcel LINIGER, geb. am 23. Mai 1927, Tochter und Sohn des Franz Liniger von Luzern und der Olga geb. Walther von Aarau.

Sprechstunden: Dienstag, 12-1 Uhr in der Kirche  
Mittwoch, 4-6 Uhr im Foyer Suisse.

Anfragen wegen Amtshandlungen, etc. erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane. Telephone: Chiswick 4156.

**FORTHCOMING EVENTS.**

Saturday, January 26th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Cinderella Dance at the Hotel Metropolitan, Northumberland Av., W.1.

Saturday, February 2nd, at 7 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Annual Banquet and Ball at Midland Grand Hotel, St. Pancras, N.W.1.

Saturday, February 2nd, at 7 p.m.—SWISS MERCANTILE SOC.: Annual Banquet and Ball at the Midland Grand Hotel, St. Pancras, N.W.1. (See Advert.)

Tuesday, February 5th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting at Paganini's, 42, Gt. Portland Street, W.1. (See Advert.)

Friday, February 15th, at 8 p.m.—UNION CHRETIENNE: Conference in French by the Missionary, M. V. Ellenberger, on "Our South African Missions and the Present Time," at 15, Upper Bedford Place, Russell Square, W.C.1.

Wednesday, February 20th.—SWISS CHORAL SOCIETY: Annual Dinner and Ball at First Avenue Hotel, High Holborn.

Saturday, March 2nd.—SWISS MERC. SOCIETY: Cinderella Dance.

Tuesday, March 12th.—UNIONE TICINESE: Annual Banquet, Ball and Cabaret at Monaco's.